



PROGRAM **(za seminariste_ke)**

Ponedeljek, 17. junij 2024 (Ljubljana)

Lokacija: Vodnikova domačija Center (Stritarjeva ulica 7, Ljubljana). *V sodelovanju z Vodnikovo domačijo.*

- | | |
|-------------|---|
| 10.00–10.10 | Dobrodošlica ob kavi in čaju. Pozdravni nagovor gostiteljev seminarja in predstavitev programa. |
| 10.10–12.00 | Predstavitve izbranih založb in njihovih programov oz. novosti iz slovenske literature. Druženje z založniki. |
| 12.30 | Kosilo v restavraciji Druga violina (Stari trg 21, Ljubljana). |
| 14.00–15.30 | Prevajalski sprehod po Ljubljani z Barbaro Izlakar in Tanjo Petrič . |
| 19.00 | Slavnostno odprtje 14. mednarodnega prevajalskega seminarja slovenske književnosti s predstavniki soorganizatorjev in partnerjev. Pozdravni nagovori: Katja Stergar (direktorica JAK), dr. Andreja Rihter (direktorica FSK), Tanja Petrič (predsednica DSKP)
Pogovor »Prevajalski evrobarometer: od nonsensa do Zahodnih Slovanov« z Diano Pungersič , Patrizio Raveggi in Petrom Svetino .
Pogovor povezuje Katja Klopčič Lavrenčič .
Lokacija: Hribarjeva Vila Zlatica v Rožni dolini (Cesta 27. aprila 47, Ljubljana).
<i>V sodelovanju z Mednarodno ustanovo – Forumom slovanskih kultur, Mestno občino Ljubljana. Dogodek sofinancira Evropska unija.</i> |
| 20.30 | Večerja (catering) in druženje na vrtu Vile Zlatice. |

Torek, 18. junij 2024 (Ljubljana/Maribor)

Lokacija: Vodnikova domačija Center (Stritarjeva ulica 7, Ljubljana). V sodelovanju z Vodnikovo domačijo.

- 9.00–10.45 1. delavnica: delo z besedilom **Petra Svetine Modri Portugalec**.
Vodja delavnice **Diana Pungeršič**.
- 10.45–11.00 Odmor.
- 11.00–12.40 1. delavnica: delo z besedilom **Petra Svetine Modri Portugalec**.
Vodja delavnice **Diana Pungeršič**. Ob prisotnosti avtorja **Petra Svetine**.
- 12.40–12.50 Odmor.
- 12.50–13.30 **Katja Urbanija (JAK)**: *Po Frankfurtu in Bologni o podporah prevodni književnosti iz slovenščine: statistike in novosti Javne agencije za knjigo Republike Slovenije*.
- 14.00 Kosilo v [restavraciji Park](#) (Tabor 9, Ljubljana).
- 16.00 Odhod z avtobusom iz Ljubljane v Maribor izpred [B&B hotela Ljubljana Park](#) (Tabor 9, Ljubljana) do [Hostla Pekarna](#) (Ob železnici 16, Maribor).
- 19.30 Pogovor z **Jedrt Maležič**. Pogovor povezuje **Ajda Strajnar**. Lokacija: [Grajska kavarna](#) Pokrajinskega muzeja Maribor (Trg svobode 1, Maribor).
- 20.30 Večerja v Grajski kavarni (catering pripravlja: restavracija [Pri Karlu](#)).

Sreda, 19. junij 2024 (Maribor)

Vse dopoldanske delavnice in popoldanska predavanja v Mariboru bodo potekala v seminarski sobi v prostorih Hostla Pekarna oz. MKC Maribor (ob železnici 16, Maribor).

- do 9.00 Zajtrk v Hostlu Pekarna.
- 9.00–11.00 2. delavnica: delo z besedilom **Jedrt Maležič Dvoliki**.
Vodja delavnice: **Diana Pungeršič**.
- 11.00–11.30 Odmor.
- 11.30–13.30 2. delavnica: delo z besedilom **Jedrt Maležič Dvoliki**.
Vodja delavnice: **Diana Pungeršič**. Ob prisotnosti avtorice **Jedrt Maležič**.

- 14.00 Kosilo (pripravlja: [Arzenškov hram](#)).
- 16.00–17.30 **dr. Andrej Blatnik:** *Spremembe slovenske knjižne pokrajine. Nadaljevanje* (predavanje).
- 19.00 Literarni večer s **Tino Vrščaj**. Pogovor povezuje **Zora A. Jurič**. Lokacija: »Pod hrastom«, [Kulturna četrt Minoriti](#) (Vojašniški trg 2A, Maribor). Lokacija v primeru dežja: Sodni stolp (Pristan 8, Maribor).
- 20.30 Večerja v [Etno hiši Baščaršija](#) (Poštna ulica 8, Maribor).

Četrtek, 20. junij 2024 (Maribor)

- do 9.00 Zajtrk v Hostlu Pekarna.
- 9.00–9.30 Predstavitel program Založbe Pivec. Predstavlja direktorica založbe **Zala Stanonik**.
- 9.30–11.00 **dr. Melita Koletnik** in **dr. Simon Zupan:** *Zgodovina slovenskega literarnega prevoda* (predavanje).
- 11.00–11.30 Odmor.
- 11.30–13.30 3. delavnica: delo z besedilom **Tine Vrščaj** *Na Klancu*. Vodja delavnice: **Anja Naglič**.
- 14.00 Kosilo (pripravlja: [Arzenškov hram](#)).
- 16.00–17.30 3. delavnica: delo z besedilom **Tine Vrščaj** *Na Klancu*. Vodja delavnice: **Anja Naglič**. Ob prisotnosti avtorice **Tine Vrščaj**.
- 19.00 Literarni večer z **Ano Schnabl**. Pogovor povezuje **Nino Flisar**. Lokacija: atrij [Vetrinjskega dvora](#) (Vetrinjska ulica 30, Maribor).
- 20.30 Večerja v Vetrinsjem dvoru (catering pripravlja: [Mr. Falafel](#)).

Petek, 21. junij 2024

- do 9.00 Zajtrk v Hostlu Pekarna.
- 9.00–11.00 4. delavnica: delo z besedilom **Ane Schnabl** *Plima*. Vodja delavnice: **Iztok Ilc**.
- 11.00–11.30 Odmor.
- 11.30–13.30 4. delavnica: delo z besedilom **Ane Schnabl** *Plima*. Vodja delavnice: **Iztok Ilc**. Ob prisotnosti avtorice **Ane Schnabl**.

- 13.30–14.00 Evalvacija seminarja.
- 14.15 Kosilo v Hostlu Pekarna (pripravlja: [Arzenškov hram](#)).
- 17.00 Literarni in industrijski Maribor – sprehod skozi mesto in čas. Vodi in predava: **dr. Jerneja Ferlež**. Zaključimo z večerjo v restavraciji [La Cantina Center](#) (Vetrinjska ulica 30, Maribor).
- Po večerji. Lentovanje. Obisk prvega dne festivala Lent (fakultativno)

Sobota, 22. junij 2024

- do 10.00 Zajtrk v Hostlu Pekarna.
- 10.00 Odhod izpred Hostla Pekarna do glavne železniške postaje v Mariboru.
10.50 vlak ICS do Ljubljane.

Društvo slovenskih književnih prevajalcev si pridržuje pravico do spremembe programa.

Vodja seminarja: Tanja Petrič

Kontakti: tanja.petric1@guest.arnes.si, 031 372 540

Asistentka seminarja: Nina Medved

Kontakti: ninamedved.nm@gmail.com, 040 626 264.

Mednarodni prevajalski seminar v letu 2024 sofinancirata Evropska unija in Javna agencija za knjigo Republike Slovenije

